

(法) 米歇尔·福柯 著

Michel Foucault



magritte

Ceci n'est pas une pipe

这不是一只烟斗

漓江出版社

这不是一只烟斗

Ceci n'est pas une pipe

Michel Foucault



(法) 米歇尔·福柯 著

邢克超 译

漓江出版社

Ceci n'est pas une pipe

Par Michel Foucault

© Éditions Fata Morgana 1973

著作权合同登记号桂图登字:20-2012-157号

图书在版编目(CIP)数据

这不是一只烟斗/(法)米歇尔·福柯著;邢克超译.—桂林:漓江出版社,2012.10
ISBN 978-7-5407-5899-8

I. ①这… II. ①福… ②邢… III. ①马格利特,R.(1898~1967)—绘画—艺术哲学—研究 IV. ①J20-02

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第203504号

责任编辑:吴晓妮

装帧设计:李星星

出版人:郑纳新

漓江出版社有限公司出版发行

广西桂林市南环路22号 邮政编码:541002

网址:<http://www.lijiangbook.com>

全国新华书店经销

销售热线:021-55087201-833

山东临沂新华印刷物流集团印刷

(山东临沂高新技术产业开发区新华路 邮政编码:276017)

开本:880mm×1230mm 1/32

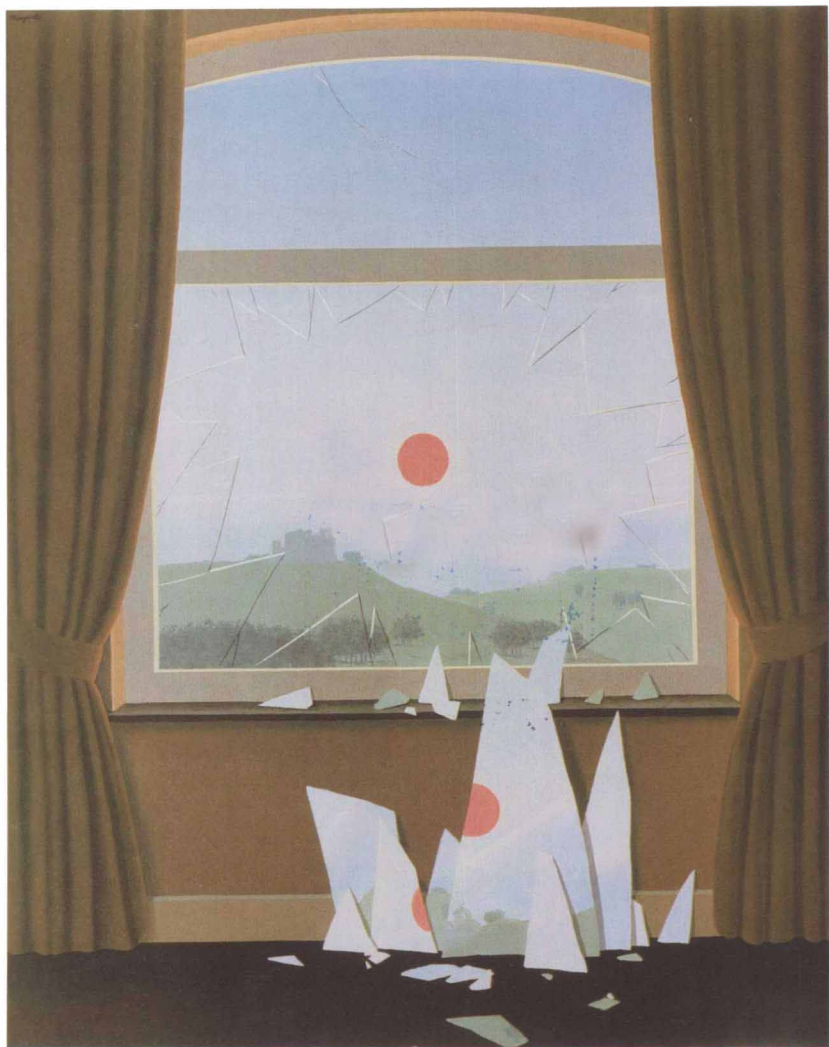
字数:45千字 印张:4.375 插页:4

2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷

定价:21.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与承印单位联系调换。

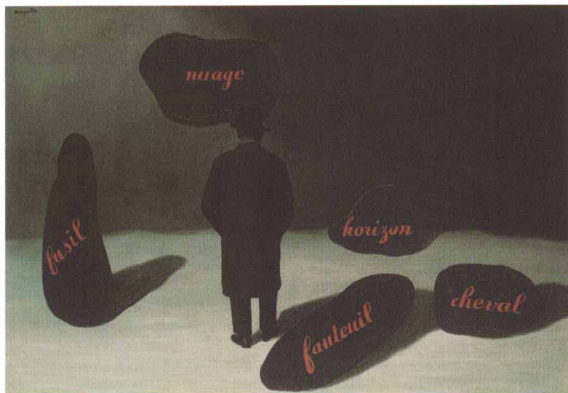
(电话:0539-2925888)



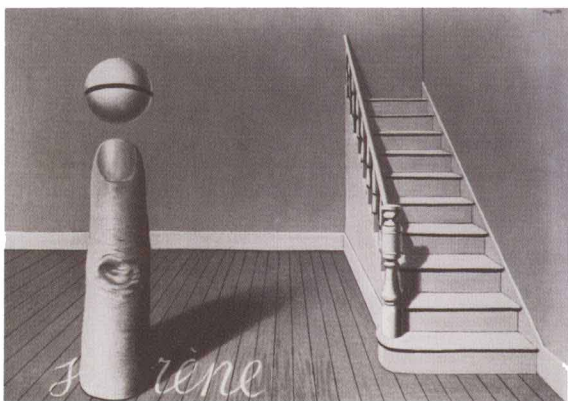
马格利特：《正在降临的夜晚》



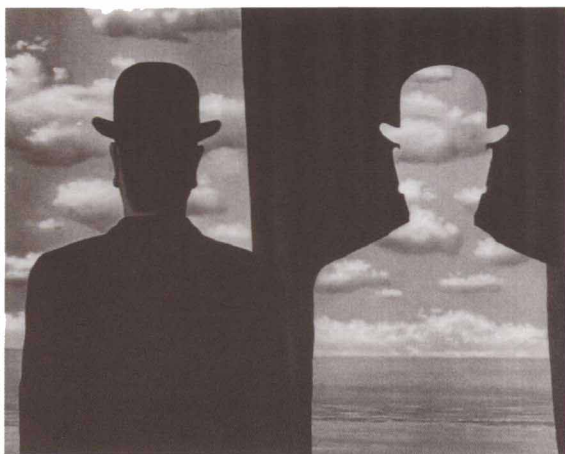
马格利特：《危险的关系》



马格利特：《走向地平线的人》



马格利特：《言语的作用》



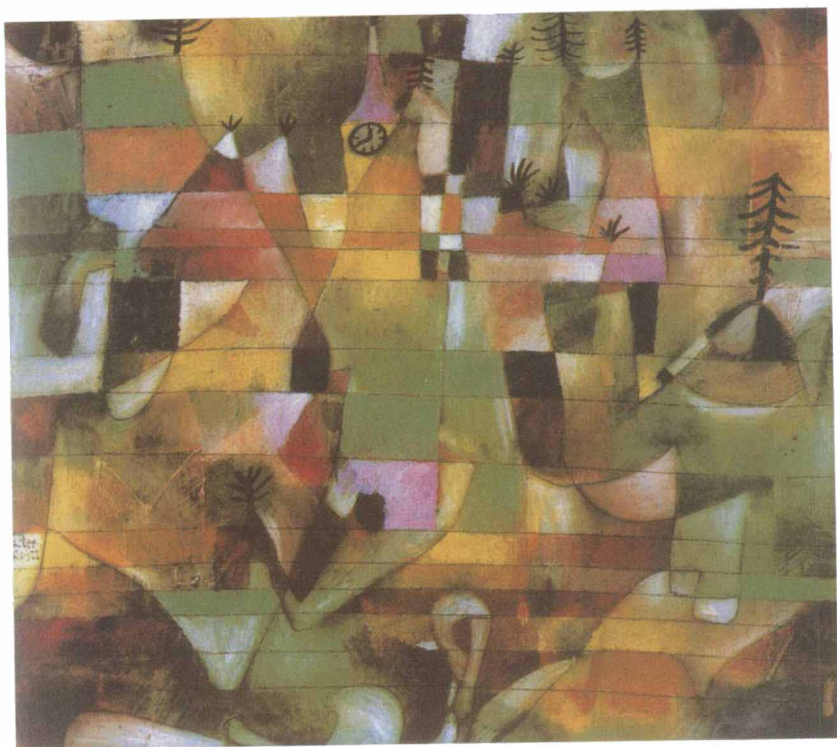
马格利特：《移印画》



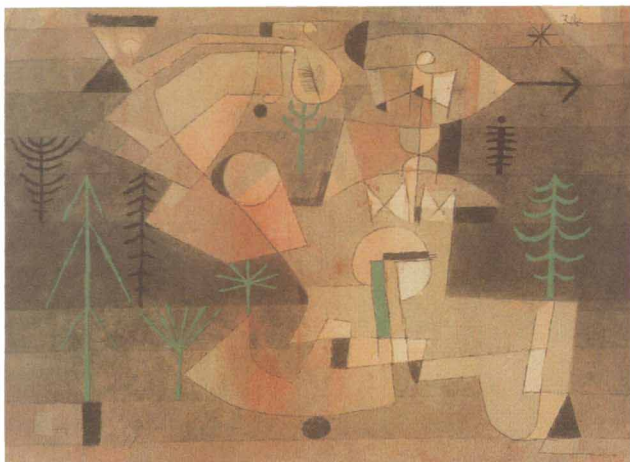
马格利特：《角斗士之墓》



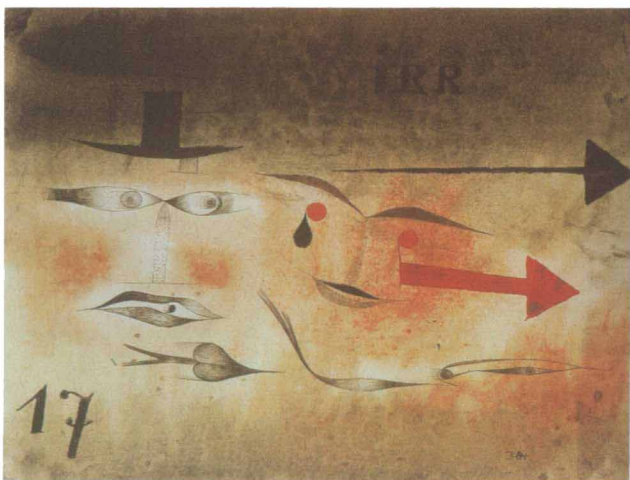
马格利特：《对谈的艺术》



保罗·克利：《有黄色尖塔的风景》



保罗·克利：《庭园计划》



保罗·克利：《箭》



保罗·克利：《R 别墅》

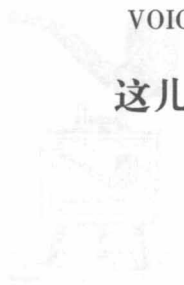
目 录

这不是一只烟斗

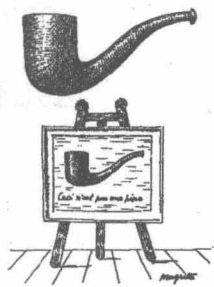
- 这儿有两只烟斗 1
- 被解体的图形诗 9
- 克利,康定斯基,马格利特 35
- 语词无声的工作 43
- 确认的七封印 57
- 绘画不是确认 75
-
- 勒内·马格利特的两封信 80
- 这不是福柯 / 刘云卿 87
- “看”的考古学 / 杜小真 97

VOICI DEUX PIPES

这儿有两只烟斗



THE GREAT
PIPER



第一个版本,我想是作于1926年,是一只精心绘制的烟斗,下方(用可以在小学生练习本页眉,或者实体教学[*leçon de choses*]后黑板上看到的作为示范的修院体,规规矩矩、一丝不苟、有些做作地)这样写着:“这不是一只烟斗。”

另一个估计是最近的版本,可以在《远方的黎明》¹中找到。同样的烟斗,同样的语句,同样的字体。但是,文字和图形没有并置在一个既无边界又无特指的随意空间里,而是位于三脚架上的画框当中,架子置于地面,地板条纹清晰可见。在上方,是一只与图中所画完全一样的烟斗,只是要大上许多。

¹ *Aube à l'Antipode*, 由马格利特作插图的一本书。——译注

第一张画的不妥之处仅在于它的简单，第二张则明显增加了人为的不确定。竖在三脚架木钉上的画框，表明这是一位画家的作品，已经完成，展现在那里，写有向可能出现的观众说明或解释该作品的语句。但是，确切地讲，这种既非作品名称亦非其图像一部分的幼稚的书法，其他所有能表示画家存在的迹象的缺乏，整个画面的质朴，宽宽的地板条，所有这一切都使人想到一间教室里的黑板：可能抹布很快就会一下子擦掉图画和文字，也可能只擦掉其中一个，以纠正“谬误”（画出真正不是一只烟斗的某件东西，或者写上一句话，确认[*affirmant*]这确实是一只烟斗）。难道是被一个动作消除在白色粉末中的暂时差错（就像人们在谈到曲解时所说的一个“笔误”）？

但这还仅仅是最次要的不确定，还有其

他一些：有两只烟斗。是不是更应该说，这是关于同一只烟斗的两张画？还是一只烟斗和它的图，或者是各自再现（représentant）一只烟斗的两张画，或者是两张画中一张再现一只烟斗而另一张不再现烟斗，或者是两张既不是烟斗也不再现烟斗的画，或者是一张再现的不是一只烟斗而是画有一只烟斗的另一张画？这只烟斗画得无可挑剔，以至于我不得不发问：和画板上那句话有关系的是什么？是紧接其上的画面吗？“请看黑板上组合在一起的这些线条，尽管它们正像是（ressembler）其上方所展示的东西，不差毫厘，极为忠实，但也是枉然。请不要弄错，烟斗是在上面，而不是在这种初级的书法当中。”但是，这句话可能恰恰指的是这只变了形的、飘浮的、想象中的烟斗——对一只烟斗的简单梦幻或想象。所以，应当说：“一定不要在上面寻找一只真正的烟斗，那是关于